



**DOSSIER DE PRESSE**  
**SAISON 2020**

## SOMMAIRE

<b>ÉDITO</b>	<b>3</b>
<b>THÉÂTRE EN SOIRÉE</b>	<b>4</b>
<b>THÉÂTRE JEUNE PUBLIC</b>	<b>12</b>
<b>CONCERTS</b>	<b>17</b>
<b>MATINÉES MUSICALES</b>	<b>20</b>
<b>EXPOSITIONS</b>	<b>22</b>
<b>RENCONTRES</b>	<b>23</b>
<b>ATELIERS ENFANTS</b>	<b>24</b>
<b>LA BUVETTE DU TO</b>	<b>25</b>
<b>HORS-SCÈNE / PARTENARIATS</b>	<b>26</b>
<b>ÉQUIPE ET CONTACT</b>	<b>27</b>

## BON, ALORS, FAISONS-LE. TOUT SIMPLEMENT.

Le monde était au bord du gouffre : terres desséchées, dérèglement climatique arrivé à un point de non-retour, tensions ethniques sur tous les continents, inégalités économiques à leur paroxysme, et un virus pernicieux obligeant l'économie mondiale à s'arrêter.

A l'heure du redémarrage, et nous nous en étonnons encore aujourd'hui, les êtres humains eurent le courage remarquable, après des décennies de déni, de ne pas recommencer de la même manière.

L'argent enterré dans les banques et une partie des grandes fortunes furent utilisés pour garantir un revenu de base à chaque individu, le temps que l'économie se reconvertisse à la décroissance. L'accent fût mis sur la qualité des produits, les circuits courts et les modes de productions respectueux.

Ce temps de répit offert à la population lui permit d'apprendre de nouveaux métiers, nécessaires à la transition : résilience, respect, joie, partage, culture, bonheur, solidarité.

Une partie non négligeable de cet argent fut allouée à la culture, car il était devenu évident qu'elle permettait aux citoyennes et citoyens de mieux saisir les enjeux sociétaux et de participer d'une manière pertinente aux choix de la communauté. Pesticides et autres produits chimiques utilisés dans l'agriculture furent interdits du jour au lendemain, et leurs producteurs soutenus dans une reconversion à la culture biodynamique et intégrée.

Les dettes des pays pauvres furent effacées et des aides importantes furent allouées, proportionnellement à leur engagement en faveur de l'égalité des genres, des origines ethniques et de leur investissement pour la santé, l'éducation et la culture.

Et encore, et bien plus encore...

Vous vous arrêtez maintenant dans votre récit. Vos enfants, petits-enfants vous regardent, suspendus à vos lèvres, puis vous répondez à la question qu'ils n'osent pas poser : « Oui, oui, bien sûr... j'étais là en 2020. Oui, j'y ai participé, activement... ».

Imaginez le regard qui se pose sur vous. Le voyez-vous, l'émerveillement, la fierté, l'admiration dans leurs yeux ? Leur joie de pouvoir courir chez leurs copines et copains et les entendre dire en vous montrant au loin : « Ma maman, mon papa, ma tante, mon grand-père était là ! Et elle·il a participé à rendre le monde si extraordinaire ! C'est vrai ! Viens, elle·il va te raconter ! »

Ce n'est pas beau tout cela ? Et bien, faisons-le. Tout simplement.

Andrea Novicov et l'équipe du TO

# LA TEMPÊTE

**WILLIAM SHAKESPEARE**  
**MISE EN SCÈNE SANDRA AMODIO**  
**COLLECTIF P.I.F.**



## CRÉATION

C'est une île isolée et préservée sur laquelle arrive Prospero, duc déchu en exil, avec sa fille Miranda. Les forêts doivent alors faire avec l'intrus; elles ne peuvent plus s'épanouir. Les éléments, l'eau, le vent, incarnés par l'esprit Ariel, obéissent au puissant et autoritaire duc en attendant de retrouver leur liberté. Les indigènes, sous les traits de Caliban, une sorte d'homme-bête, doit se civiliser, apprendre le langage. Alors que le navire transportant les ennemis jurés de Prospero - Antonio, son frère usurpateur et Alonso, roi de Naples - approche des côtes, Ariel provoque une terrible tempête et cause le naufrage du navire. Prospero va-t-il punir les traîtres, trouvera-t-il la paix? Va-t-il finalement abandonner ses pouvoirs magiques et laisser cette île reprendre vie pour retourner à son duché?

La metteuse en scène Sandra Amodio nous propose un jeu subtil de costumes-corps, où les comédiens changent de peau en revêtant le corps des différents personnages. Un jeu de marionnettiste à travers une mangrove asséchée, qui peu à peu refléurit alors que Prospero se réconcilie avec lui-même et ses ennemis.

Avis de tempête sur le Parc La Grange! Une Tempête entre illusion et réalité, et un grand classique d'une terrible actualité: un colon qui traite son nouvel environnement comme s'il n'en faisait pas partie. Puis, au bout de son cheminement, en voulant revenir à la source, quitte les lieux et laisse la nature reprendre ses droits.



**9 - 11 juillet 20h30**  
**12 juillet 19h30**  
**13 juillet 20h30**  
**14 juillet 19h30**  
**25 juillet 20h30**  
**26 juillet 19h30**  
**27 - 29 juillet 20h30**  
**30 juillet 19h30**

**Durée: 1h40**

**Texte** William Shakespeare

**Traduction** Dorothee Zumstein

**Conception et mise en scène** Sandra Amodio

**Jeu** Roberto Molo, Wissam Arbache, Antonio David Casada, Rebecca Bonvin, Susan Espejo, Zoé Schellenberg

**Sénographie** Anna Popek

**Assistante scénographie** Stéphanie Friedli

**Costumes** Samantha Landragin

**Musique et sons** David Perrenoud

**Construction du décor** Yannick Soller

**Lumières** Claire Firmann

**Maquillages** Johannita Mutter

**Photos** Johan Perruchoud

**Production** Le Collectif P.I.F

**Production déléguée** Théâtre de l'Orangerie

**Coproduction** TPR-Centre Neuchâtelois des arts vivants

**Soutiens** Ville de Genève, Fond mécénat SIG, Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittents.e.s genevois.es (FEEIG)

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

*La Tempête* sera jouée au TPR-Centre Neuchâtelois des arts vivants les 11 et 12 septembre.

## DE ET PAR MÉLINA MARTIN EN PARTENARIAT AVEC LA SÉLECTION SUISSE EN AVIGNON

### ACCUEIL

Hélène de Troie. *Je suis la plus belle femme du monde, ce n'est pas moi qui l'ai choisi, c'est Homère qui l'a dit.* Elle est à Sparte, sur sa terrasse avec le café, la cigarette. Pas de crise, pas encore, juste le soleil grec qui tape. *Pâris débarque et m'enlève. Je me débats mais il est plus fort que moi. Je crie « Ménélas ! » mais il ne m'entend pas, en Grèce tout le monde fait la sieste, c'est très énervant.* Elle pleure. Ce n'était pas très agréable le voyage jusqu'à Troie. Elle rit. Elle dit qu'il y a plusieurs versions du mythe. Il ne m'a pas seulement enlevée, il m'a peut-être aussi séduite.

La danseuse, comédienne et performeuse d'origine grecque Mélina Martin nous propose dans ce seule en scène un questionnement, existentiel, à travers l'enlèvement d'Hélène : manipulée ou manipulatrice, active ou passive, heureuse ou malheureuse, reine séduite ou trophée de guerre ?

Un moment puissant, durant lequel Hélène de Troie, dans son costume de femme d'aujourd'hui, nous regarde droit dans les yeux. Sa peur résonne en nous, sommes-nous, aussi, enfermés dans une image ?

Opa fait partie de l'édition 2020 de la Sélection suisse en Avignon reportée à l'été 2021.

Depuis quelques années, sous l'impulsion de sa programmatrice Laurence Perez, la Sélection suisse en Avignon (SCH) est presque devenue une section à part entière du festival d'Avignon. Une enclave autant helvétique qu'étonnante que le public, la presse et la profession attendent désormais avec impatience. Cette année, tout cela n'a pas lieu et nous avons - ô joie - pu stopper une partie de la caravane en route vers le sud pour l'accueillir dans notre théâtre. Ce sont donc trois spectacles que nous aurons la chance de découvrir avant l'édition 2021 du festival. Avignon sera un peu Genève cet été, et nous n'en sommes pas peu fiers !



**16 juillet 19h30**  
**17 juillet 20h30**  
**18 - 19 juillet 19h30**  
**21 - 22 juillet 19h30**  
**Relâche le 20 juillet**

**Durée: 55 min**

**Conception et jeu** Mélina Martin  
**Collaboration artistique** Jean-Daniel Piguet  
**Création lumière et régie** Leo Garcia  
**Administration et diffusion** Marianne Aguado / Iskandar

**Production** Cie Room to Rent  
**Coproduction** Arsenic - centre d'art scénique contemporain  
PREMIO - prix d'encouragement pour les arts de la scène  
Association gréco-suisse Jean-Gabriel Eynard  
**Soutien** Pour-cent culturel Migros dans le cadre de PREMIO

*Sélection suisse en Avignon* est un projet conçu et financé par Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture et CORODIS - Commission romande de diffusion des spectacles avec le soutien des villes et cantons dont sont originaires les artistes ainsi que de la Société Suisse des Auteurs (SSA), de la Fondation Ernst Göhner, du Pour-cent culturel Migros, de la Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature, de la Fondation Fluxum et du Consulat général de Suisse à Marseille.

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

# LA COLLECTION

## COLLECTIF BPM (BÜCHI, POHLHAMMER, MIFSUD) EN PARTENARIAT AVEC LA SÉLECTION SUISSE EN AVIGNON



### ACCUEIL

Il y a longtemps, il était source de passions adolescentes, on suppliait les parents, on économisait durant des mois pour se l'offrir. C'est lui qui définissait notre style, notre clan. Le vélomoteur, pourtant, ne pétarade plus en ville. Obsolète, désuet, démodé. De même pour le téléphone à cadran rotatif, en bakélite, qui trônait dans le salon, quand les coups de fil familiaux manquaient d'intimité. Ces objets ne sont pas sur scène, mais seront reconstitués par fragments sauvés de l'oubli, comme autant de souvenirs qui émergent, familiers, bruts. Des documents d'archives empruntés au cinéma, à la littérature et à la télévision consolident cette évocation joyeuse, appliquée et sauvage.

Grâce au collectif BPM (Büchi, Pohlhammer, Mifsud), plusieurs générations se verront replongés en adolescence : dégustation de madeleines de Proust au programme. Avec trois chaises et son imposante et talentueuse présence, le trio nous emporte avec lui plusieurs décennies en arrière. Le Vélomoteur et Le Téléphone à cadran rotatif sont de courtes pièces d'une trentaine de minutes, en forme de fouille archéologique.

Par touches, bruitages, témoignages, vous vous rappellerez la composition sans fin de nos numéros de téléphone d'antan, nos doigts enroulés dans le cordon, ou encore le beau Thomas ou l'impressionnante Céline en blouson, au guidon de leur mobylette. Et surtout, à l'heure du tout jetable, rappel d'un temps où les objets étaient conçus pour durer, avaient une valeur pécuniaire, une valeur symbolique, une valeur de souvenir.

La Collection fait partie de l'édition 2020 de la Sélection suisse en Avignon reportée à l'été 2021. Elle sera agrémentée de deux nouveaux chapitres au Théâtre St-Gervais en décembre 2020.



**18 - 19 juillet 21h30**  
**Relâche le 20 juillet**  
**21 - 22 juillet 21h30**  
**23 juillet 19h30**

**Durée: 1h**

**Écriture, conception et interprétation** Catherine Büchi, Léa Pohlhammer, Pierre Mifsud  
**Création sonore** Andrés Garcia  
**Costumes** Aline Courvoisier  
**Regard extérieur** François Gremaud  
**Direction technique** Cédric Caradec  
**Coordination et régie** Julien Frenois, en collaboration avec Andrés Garcia  
**Administration** Stéphane Frein

**Production** Collectif BPM

**Coproduction** Théâtre Saint-Gervais, Genève et Festival de la Cité, Lausanne

**Soutiens** Loterie Romande, Fondation Leenaards, une fondation privée genevoise, Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature

*Sélection suisse en Avignon* est un projet conçu et financé par Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture et CORODIS - Commission romande de diffusion des spectacles avec le soutien des villes et cantons dont sont originaires les artistes ainsi que de la Société Suisse des Auteurs (SSA), de la Fondation Ernst Göhner, du Pourcent culturel Migros, de la Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature, de la Fondation Fluxum et du Consulat général de Suisse à Marseille.

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

# QUIZÀS

MAEVA LAMBERT ET AMANDINE VANDROTH  
CIE AMARE



## ACCUEIL

*La seule chose qui nous anime est un cri. Un hymne à l'amour, un partage de nos doutes, de notre solitude et de nos rires.*

Quizàs navigue entre performance et conférence parlée / dansée, à propos de la relation de couple, du fantasme, de la notion d'idéal. Deux femmes jouent aux jeux de l'amour avec pour outils des interviews, des références sociologiques, des expériences personnelles détournées, et une bonne dose d'humour.

Quizàs fait partie de la programmation de la soirée du 1er août.



**31 juillet 20h30**  
**1er août 20h30**  
**2 août 20h30**

**Durée: 55 min**

**Coauteures interprètes** Maeva Lambert et Amandine Vandroth

**Aide à la mise en scène/chorégraphie** Florent Hamon

**Regard dramaturgique** Élodie Quenouillere

**Technicien son** Ludovic Mepa

**Production de création** Picnic Production (Angers)

**Coproductions et résidences** DRAC Hauts-de-France / Région Hauts-de-France, Le Boulon - CNAREP (Vieux Condé) / l'Atelier 231 - CNAREP (Sotteville lès Rouen) / Furies (Châlon-en-Champagne)

**Accueil en résidence** Théâtre de l'Unité (Audincourt), Nil Obstrat (St-Ouen l'Aumône), La Gare à Coulisse/cie Transe Express (Eure), Le BAMP- Brussels Art Melting pot, Latitude 50 (Marchin, Belgique)

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

# DU CIEL TOMBAIENT DES ANIMAUX



**CARYL CHURCHILL**

**MISE EN SCÈNE ANDREA NOVICOV**

**CIE ANGLEDANGE**

## CRÉATION

Quatre femmes septuagénaires prennent le thé l'après-midi. Trois d'entre elles sont voisines, la quatrième vient d'arriver, on ne sait pas vraiment d'où. Elles dialoguent avec des répliques très brèves, souvent interrompues, parfois allusives. Elles semblent parler du quotidien, de leurs familles, de leurs souvenirs d'avant la retraite, des changements dans le quartier.

Des fragments de vie, qui se suivent et ne se ressemblent pas tout à fait, s'enchaînent, tout en finesse et en petites touches. Parfois cependant, elles amorcent un long soliloque qui trahit la faille. Entretemps, à l'extérieur quelque chose d'autre se passe, insaisissable, se rapproche et s'éloigne.

Dans ce qui naît de la conversation il y a le passé et le futur, une inquiétante étrangeté soutenue par une écriture jubilatoire, de la profondeur sous la surface, de l'extraordinaire derrière l'anodin, du terrible dans la comédie, entre rire et effroi. L'écriture audacieuse de Caryl Churchill parvient à dépeindre la radicalisation des maux du monde actuel : développement immobilier et surexploitation des carrières, hyper digitalisation de la société, épuisement des ressources...

Avec une finesse de style et un humour quasi surréaliste, Caryl Churchill pénètre dans les zones les plus obscures de la réalité quotidienne, là où la vie intime se lie au chaos universel. Comme chez Beckett ou chez Duras, il y a les petites choses de la banalité, il y a aussi une apocalypse qui effraie; et pourtant, l'humour, toujours l'humour.



**5 - 6 août 20h30**  
**7 août 19h30**  
**8 août 20h30**  
**9 août 19h30**  
**11 août 19h30**  
**12 - 13 août 20h30**  
**14 août 19h30**  
**15 août 20h30**  
**16 août 19h30**  
**18 août 20h30**  
**19 août 19h30**  
**Relâche 10 et 17 août**

**Durée: 1h15**

**Texte** Caryl Churchill

**Mise en scène** Andrea Novicov

**Jeu** Mercedes Brawand, Josette Chanel, Yvette Théraulaz, Anne-Marie Yerly

**Assistanat à la mise en scène** Felipe Castro

**Lumière** Jean-Marc Serre

**Son** André Garcia

**Costumes** Anna Van Brée

**Administration** Jeanne Quattropani

**Production** compagnie Angledange

**Coproduction** Théâtre de l'Orangerie

**Soutiens** Ville de Genève, Fondation Jan Michalski - pour l'écriture et la littérature, Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittent.e.s genevois.es (FEEIG)

La pièce Du ciel tombaient des animaux de Caryl Churchill (traduction de Elisabeth Angel-Perez) est éditée et représentée par L'ARCHE - éditeur & agence théâtrale. [www.arche-editeur.com](http://www.arche-editeur.com)

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

# GOUVERNEURS DE LA ROSÉE

JACQUES ROUMAIN

ADAPTATION & MISE EN SCÈNE GENEVIÈVE PASQUIER



## ACCUEIL

Haïti. Des collines embroussaillées, un village qui attend le retour de l'eau. Sous un ciel tel une plaque de tôle brûlante, la déforestation est en marche. Les érosions ont mis à nu de longues coulées de roches. Ce pays voit revenir Manuel, après quinze ans d'absence. Il retrouve ses parents, et tombe amoureux d'Annaïse, fille d'un clan ennemi. Ensemble, ils vont devoir réconcilier leurs familles autour d'un projet commun : l'irrigation des terres. Manuel ne croit pas en une puissance divine mais en celle de ses semblables, il les écoute et leur parle avec douceur pour agiter les consciences et réveiller ces géants endormis.

Adapté d'un roman de Jacques Roumain publié à titre posthume en 1944, Gouverneurs de la rosée est le manifeste d'un vrai changement. La mise en scène de Geneviève Pasquier, dans un français créolisé et poétique, met en lumière deux magnifiques comédiennes. Alors que l'une interprète tout un village, en passant d'un personnage à l'autre grâce à un doigt qui se courbe ou à un changement d'accent, l'autre endosse le rôle de l'orchestre tout entier et habille le texte de ses percussions, donnant ainsi de belles couleurs au texte.

Un élan poétique, une conquête, une ambiance solaire, une histoire d'amour, une fable on ne peut plus actuelle, où il faut arrêter de croire que les puissances au-dessus de nous vont faire les choses à notre place, et s'y mettre !



21, 22 août 20h30  
23 août 19h30  
25, 26, 27 août 20h30  
28, 29, 30 août 19h30  
Relâche 24 août

Durée: 1h15

**Texte** Jacques Roumain

**Adaptation et mise en scène** Geneviève Pasquier

**Jeu** Amélie Chérubin Soulières et Aïda Diop

**Scénographie** Fanny Courvoisier

**Lumière** Eloi Gianini

**Musique** Aïda Diop

**Costumes** Cécile Revaz

**Maquillages** Mael Jorand

**Construction décor** Jean-Marie Mathey et Stephan Weber

**Peinture** Noelle Choquart

**Réalisation costumes** Fabienne Vuarnoz

**Stagiaire assistante à la mise en scène** Alice Bouille

**Production** Centre dramatique fribourgeois - Théâtre des Osses

THÉÂTRE  
EN SOIRÉE

# HISTOIRES SANS GLOIRE ET PRATIQUEMENT SANS PÉRIL POUR 4 VOIX SUR PENTE RAIDE



**COLLECTIF MOITIÉ MOITIÉ MOITIÉ  
EN PARTENARIAT AVEC LA BÂTIE - FESTIVAL DE GENÈVE**

## ACCUEIL

La montagne et ses mystères, ses dangers, ses esprits, et ses bucoliques bergers et grands-mères d'alpage sont la source d'une foison de contes et légendes. Avec cette plongée dans les chants montagnards qui nous parlent de solitude, de traditions, de peurs et de mort, on redécouvre la saveur de la terre et son folklore un brin désuet.

Un plateau nu, quatre choristes et leur partition, quelques chansons de l'Abbé Bovet (célèbre auteur suisse de chants choraux) ; le décor est planté. Puis cela dégénère. D'une séquence à l'autre, nous glissons entre un récital de chant, un troupeau de moutons et un chalet hanté. Les histoires dont s'inspire le Collectif moitié moitié moitié paraissent ridicules et sublimes à la fois.

Après cette succession de tableaux touchants dans lesquels vous découvrirez un imaginaire plus féroce qu'attendu, vous n'aurez qu'une envie : attraper vos chaussures de marches et partir en rando, avec à l'esprit vos plus beaux souvenirs de pique-nique au chalet, de dégustation de fromages de chèvre à même l'emballage et de ronds de buée sur la fenêtre en imaginant le monde derrière ces angoissantes brumes matinales.

La Bâtie - Festival de Genève, du 28.08 au 13.09.2020, [www.batie.ch](http://www.batie.ch)



**2 septembre 21h  
3 - 4 septembre 19h  
5 septembre 21h  
6 septembre 18h  
7 septembre 21h**

**Durée: 1h**

**Conception, mise en scène et jeu** Cécile Goussard, Adrien Mani, Matteo Prandi, Marie Ripoll  
**Costumes** Augustin Rolland  
**Coach vocal et regard** François Renou  
**Lumières et technique** Guillaume Gex  
**Production, communication et administration** Jeanne Quattropani  
**Crédit photos** Sébastien Monachon

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

**En partenariat avec la Bâtie - Festival de Genève**

**Coproduction** Collectif moitié moitié moitié et TLH - Sierre

**Soutiens** Ville de Lausanne (création et tournée), Loterie Romande, Fondation Ernst Göhner, Pourcent culturel Migros, Fondation Engelberts, ALJF

**Remerciements** Théâtre 2.21, Petithéâtre de Sion, Oriental-Vevey

# VOUS ÊTES ICI ÉPISODE 1 LA CHAMBRE À LESSIVE



**CLAUDE-INGA BARBEY**  
**MISE EN SCÈNE MARION DUVAL**

## CRÉATION

Quel est le lien entre un poulpe, un couple de trentenaires carriéristes et le tuyau cassé d'une machine à laver collective ?

Vous êtes ici est une nouvelle série à voir, non pas depuis son canapé la zapette dans une main et le paquet de biscuits dans l'autre, mais dans (presque) tous les théâtres genevois. Une série locale, écologique, féministe, geek, chamanique, qui pose les questions qui nous animent tous et toutes : comment habiter demain ?

Cette aventure artistique, citoyenne et même collective se décline en neuf épisodes et une intégrale et raconte l'histoire d'une poignée d'habitant-e-s, dont l'immeuble s'effondre car la planète est, littéralement, en train de craquer. Face à la nécessité d'agir, nous faisons le pari du théâtre comme lieu de réflexion, d'expérimentation et surtout d'action. Ce récit puissant, à l'échelle d'une région, rend nos désirs d'action et de changement tangibles.

Nous accueillons l'Épisode 1 ou comment les conflits autour de la poudre à lessive vont chambouler l'existence d'une dizaine de locataires.

Suivez tous les épisodes, découvrez les personnages [www.vousetesici.ch](http://www.vousetesici.ch) et surtout participez à l'écriture collective de l'épisode 9 ! Entrez et sortez du feuilleton quand vous voulez, chaque épisode est résumé au début des spectacles et sur les sites des théâtres ! Et enfin, vous aimez tricoter ? Vous voulez apprendre à tricoter ? Annoncez-vous ! Le feuilleton a besoin de vous.

12 théâtres coproducteurs : Théâtre de l'Orangerie, POCHE/ GVE, Théâtre de l'Usine, le Grütli - centre de production et de diffusion des Arts Vivants, l'Abri, Théâtre Saint-Gervais, Théâtre de Carouge, Théâtre des Marionnettes, ADC - Association pour la danse contemporaine, Théâtre du Galpon, Théâtre du Loup, Comédie de Genève. Avec la collaboration de quatre autres scènes romandes : Théâtre AmStramGram, Théâtre Forum Meyrin, Grand Théâtre de Genève et Théâtre Vidy-Lausanne



**16 septembre 20h**  
**17 septembre 19h**  
**18 septembre 20h**  
**19 septembre 19h**  
**22 septembre 20h**  
**23 - 24 septembre 19h**  
**25 septembre 20h**  
**26 septembre 19h**

**Texte** Claude-Inga Barbey

**Mise en scène** Marion Duval

**Écriture de la bible** Julie Gilbert, Michèle Pralong, Jihane Chouaib et Stéphane Bouquet

**Jeu** Rébecca Balestra, Juan Antonio Crespillo, Baptiste Gilliéron,

Maxime Gorbatchevsky, Noémie Griess, Aurélien Gschwind, Sandro Rossetti, Davide-Christelle Sanvee

**Création scénographique** Sylvie Kleiber en collaboration avec Valérie Hoffmeyer et Carole Lesigne

**Coordination technique** Thomas Hempler

**Assistanat mise en scène** Lucile Carré

**Création costumes** Eléonore Cassaigneau

**Création son** Brice Catherin

**Création lumière** Jonathan O'Hear

**Création vidéo** Gabriel Bonnefoy

**Durée: 1h30**

**THÉÂTRE  
EN SOIRÉE**

**Subventions** Loterie romande, Ville de Genève - Département de la culture et du sport, République et Canton de Genève - Département de la cohésion sociale

**Soutiens** Fonds Culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA), Fondation Ernst Göhner Stiftung, Fondation Leenaards, Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature

**Remerciements** Fonderie Kugler, Théâtre Saint-Gervais

# LE PINCEAU MAGIQUE

DEIRDRE FOSTER ET JOËLLE GAGLIARDINI  
CIE DU CHAT DE BLA



## ACCUEIL

Dans une lointaine contrée vivent, presque sans argent, deux filles et leurs parents. L'une est passionnée de dessin, elle dessine avec ses doigts humides sur les cailloux, et dans le sable avec un bâton.

Une nuit, elle fait un rêve étrange et à son réveil, un pinceau s'est matérialisé dans sa main ! Elle se met alors à dessiner, tout le temps. Au bord de la rivière, elle dessine une truite, si précise, si bien faite, qu'elle prend vie et saute dans la rivière. C'est donc un pinceau magique ! La fillette se met alors à dessiner pour les habitant-e-s du village un environnement abondant et naturel. Ce n'est pas sans danger...

Ce conte merveilleux d'origine chinoise réécrit par Deirdre Foster et illustré par Joëlle Gagliardini fait la part belle au dessin et à la musique. Il y a notre réalité, et toutes les autres : celle qui peut sortir d'une feuille blanche, d'un instrument de musique, bref, de notre imagination.

Une ode à la puissance de l'art comme force de changement et une très jolie façon de faire comprendre aux enfants qu'ils peuvent être eux-mêmes le changement qu'ils désirent voir dans le monde... et peut-être souffler la solution à leurs parents.

La compagnie du Chat de Bla propose des spectacles permaculturels autour du langage oral depuis 2008. *Le Pinceau magique* est une expérience commune de la nature. Nous serons assis-e-s, ensemble, sous un arbre. Nous imaginerons une histoire; deux jumelles : la première dessine toute la journée. Ses dessins sont si proche du vrai, si précis, qu'ils prennent vie... l'autre n'arrête pas de rêver la bouche ouverte. Vous pourrez vraiment voir des dessins apparaître sous vos yeux, grâce à la machine magique de Joëlle.

Si le coeur vous dit d'essayer, vous pourrez également participer au stage Conte et dessine que nous proposons.

Si cela vous plaît, et cela vous plaira, on racontera encore, on dessinera encore, on parlera et les abeilles bourdonneront de bonheur.



**1, 2, 3, 4, 5 juillet 11h**  
**8, 9, 10 juillet 11h**  
**14, 15, 16 juillet 11h**  
**25, 26 juillet 11h**

**Durée: 40 min**

**dèe 3 ans**

**THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC**

**Compagnie du Chat de Bla**  
**Conteuse** Deirdre Foster  
**Illustratrice** Joëlle Gagliardini

# LE VOYAGE DES OISEAUX

FARID AL-DIN ATTAR

UN PROJET DE MARC PHILIPPIN



## CRÉATION

Le monde traverse une période de chaos qui chamboule la vie sur terre. Tous les oiseaux se réunissent pour discuter de la meilleure façon d'échapper à leur inévitable disparition.

Le Rossignol, le Faucon, le Moineau, le Paon, la Pie, la Mésange bleue se mettent à discuter, à se disputer même. Comment faire ? La Huppe, lassée par tout ce boucan, décide qu'il leur faut trouver un guide, un oiseau-roi qui les aidera. Elle possède d'ailleurs une plume, étincelante, ayant appartenu à cet être majestueux ; le Roi-Zo. Faut-il entreprendre cette quête périlleuse ? Les plus téméraires partent à l'aventure.

Inspiré d'un recueil de poèmes de Farid al-Din Attar (1140-1229), ce conte merveilleux de Marc Philippin est pluridisciplinaire et surtout participatif : le jeune public peut faire partie du voyage ! Lors d'un atelier en amont du spectacle, les enfants créent les personnages et les décors qui prendront vie à chaque représentation grâce à un programme d'animation conçu pour l'occasion.

Cette épopée touchera autant le cœur des enfants que les questionnements métaphysiques des parents ; il n'y a pas d'âge pour se demander quel est le sens de la vie. Les artistes vous offrent une œuvre sensible, à la croisée du cinéma d'animation, de la performance et du concert-spectacle.

*Le Voyage des oiseaux* est un spectacle pour enfants qui a la particularité de proposer à son jeune public de devenir cocréateur de cette fable merveilleuse. Pendant une semaine et en amont du spectacle, les artistes animeront des ateliers créatifs, afin de créer avec les enfants tous les oiseaux et certains éléments de décor, qui serviront à illustrer cette histoire animée.



11, 12 juillet 11h  
17, 18, 19 juillet 11h  
21, 22, 23 juillet 11h

Durée: 50 min

dès 5 ans

THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC

**Texte** Farid al-Din Attar

**Création, images, animation** Marc Philippin

**Musique live** Tamaé Gennai et Pierre Deveaud alias TaMiErO

**Voix** Camille Figuerio

**Soutiens** Ville de Genève, une Fondation Genevoise, SIG

**Production** espèces d'espaces [www.especesdespaces.ch](http://www.especesdespaces.ch)

**Coproduction** Théâtre de l'Orangerie

# S'ÉMERVEILLER

CATHERINE FAVRE ET MATHIEU LOTH  
CIE MATIKALO



## CRÉATION

Partir en voyage dans les bois, regarder le minuscule et s'en enthousiasmer, toucher la terre, se faufiler dans un tunnel végétal, écouter des voix mystérieuses, observer un nid de chouette, jouer avec le soleil et la pluie et peut-être même voir pousser des branches.

Avec ce voyage sensoriel et poétique la compagnie Matikalo souhaite faire avec moins: moins de décor, moins de lumière, moins de transport et moins de consommation. Il ne s'agit pas de désirer peu, de se contenter de peu, mais au contraire d'imaginer davantage. Marielle Macé dans Nos cabanes.

Abandonnez vos affaires dans la cour de l'Orangerie et partez à travers bois, soyez prêts à quitter vos repères, à perdre l'équilibre, à vous émerveiller, à jouer, à vous rapprocher de la terre, et surtout à aller vers une sobriété heureuse.

La compagnie Matikalo avait déjà enchanté le TO l'année dernière avec le spectacle Le champ des rêves. Elle revient cette année pour une balade magique dans l'écrin de verdure qu'est le Parc La Grange.



**28, 29, 30, 31 juillet 11h**  
**1, 2, 11, 12, 13, 14, 15, 16 août 11h**

**Durée: 45 min**

**dès 3 ans**

**Conception, mise en scène** Catherine Favre et Mathieu Loth

**Scénographie et jeu** Mathieu Loth

**Danse et jeu** Catherine Favre

**Chorégraphie** Angela Loureiro

**Regard extérieur** Safi Martin Yé

**Collaboration végétale** Murielle Bauermeister

**Collaboration ornithologique** Janine et Alain Bauermeister

**Collaboration scénographique** Roger Sonney

**Costumes** WUA - Genève

**Coproduction** Théâtre de l'Orangerie et Nouveau Gare au Théâtre - Vitry sur Seine

**Soutien** Fondation Leenaards, Fondation Ernst Goehner

**THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC**

### ACCUEIL

Dans un jardin fleuri, une lointaine mélodie au piano se mêle au plic ploc d'une fontaine et au chant des oiseaux. Ici vit Rose, élégante fleur de jardin, que l'on cajole avec des lectures littéraires et des sonates de Chopin.

Non loin de là, de l'autre côté du muret, il y a un terrain vague. C'est là que vit Tournesol. Il est bruyant, il refait le monde avec ses potes en fumant des gitanes. Ces deux-là ne se voient pas, mais ils se parlent. Entre eux, ce n'est pas vraiment l'amour, ce n'est pas la haine non plus, c'est électrico-poétique : ça étincelle ! Chacun rêve un peu secrètement d'être à la place de l'autre. Jusqu'au jour où tout s'écroule ; Rose et Tournesol vont alors se voir pour la première fois.

Un duo de comédien·nes, un mur, un musicien et le jardin fleuri du TO, quelques ingrédients qui suffisent à donner vie à cette fable florale écrite par Mali Van Valenberg et mise en scène par Lucie Rausis. Elle nous raconte une cohabitation forcée, des rapports de clan, puis comment ces difficultés auront finalement raison des antagonismes et obligeront toutes les fleurs à s'unir face à l'adversité.

Avez-vous déjà pensé à la vie des fleurs avant d'être rassemblées dans ces jolis bouquets chez le fleuriste ? Elles se retrouvent toutes mélangées, bien souvent malgré elles. Que peuvent-elles apprendre l'une de l'autre, arrivent-elle à se supporter, à s'aimer ?



**4, 5, 6, 7, 8, 9 août 11h**

**Durée: 35 min**

**dès 6 ans**

**THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC**

**Texte** Mali Van Valenberg

**Mise en scène** Lucie Rausis

**Jeu** Christian Cordonier et Mali Van Valenberg

**Musique live** Maël Godinat

**Production** Jusqu'à m'y fondre

**Coproduction** La Bavette

# À L'ENVERS À L'ENDROIT

MURIEL IMBACH

CIE LA BOCCA DELLA LUNA

EN PARTENARIAT AVEC LA SÉLECTION SUISSE EN AVIGNON



ACCUEIL

Et si Blanche-Neige était un garçon ? Son oppresseur, son beau-père ; sa sauveuse, une princesse sachant terrasser les dragons ?

Muriel Imbach propose d'explorer et d'exploser les rôles attribués aux genres avec une relecture du célèbre conte des frères Grimm. La scénographie est sobre : une table, des objets du quotidien, des instruments, des micros et deux personnes ; hommes, femmes, ni l'un-e, ni l'autre ? Le public et les interprètes sont munis de casques auditifs, des histoires vont ainsi être chuchotées, inversées, mises en doute. Certaines sembleront familières mais un peu différentes. Dans les oreilles surgissent des personnages invisibles et fantastiques.

Cette performance est immersive, interactive et ludique. Un théâtre de l'oreille, où l'art de la suggestion est roi et les idées n'ont ni envers ni endroit.

À l'envers, à l'endroit fait partie de l'édition 2020 de la Sélection suisse en Avignon reportée à l'été 2021.



18, 19, 20, 21, 22, 23 août 11h

Durée: 40 min

dès 6 ans

**Texte et mise en scène** Muriel Imbach

**jeu** Cédric Leproust & Adrien Mani, Nidea Henriques & Cécile Goussard (en alternance)

**Univers sonore** Jérémie Conne

**Collaboration artistique** Adina Secretan, Antoine Friderici, Neda Loncarevic

**Costumes** Isa Boucharlat

**Diffusion et communication** Joanne Buob

**Coproduction** Théâtre Am Stram Gram - Genève, création dans le cadre du festival Les Créatives, L'Echandole - Yverdon-les-Bains

**Soutiens** Canton de Vaud, Pour-cent culturel Migros, SIS - Fondation suisse des artistes interprètes, CORODIS, La Loterie romande

THÉÂTRE  
JEUNE PUBLIC

*Sélection suisse en Avignon* est un projet conçu et financé par Pro Helvetia - Fondation suisse pour la culture et CORODIS - Commission romande de diffusion des spectacles avec le soutien des villes et cantons dont sont originaires les artistes ainsi que de la Société Suisse des Auteurs (SSA), de la Fondation Ernst Göhner, du Pour-cent culturel Migros, de la Fondation Jan Michalski pour l'écriture et la littérature et du Consulat général de Suisse à Marseille.



## **SELVA NUDA** **CHANSON POÉTIQUE, FOLK**

Lors de ses concerts, Selva Nuda nous invite dans son monde et nous fait découvrir la douce mélancolie de ses chansons. Elle chante les femmes sauvages qui peuplent ses rêves et qui, entre lumière et ombre, tissent le fil reliant l'amour à la haine, le désespoir à la joie, le désir à l'absence. Accompagnée d'une guitare minimaliste, elle nous livre avec simplicité l'émotion brute de sa voix, qui se promène entre l'italien, le français et l'anglais.

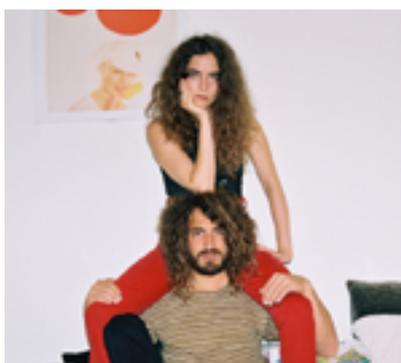
**2 JUILLET 21H00 DURÉE: 1H**



## **ANOUAR BAOUNA** **QUAND LES GNAWAS RENCONTRENT LEURS ANCÊTRES** **FOULANI ET BAMBARA**

Les Gnawas sont les descendants des esclaves noirs, amenés d'Afrique subsaharienne au 11e siècle. Ils sont aussi les descendants des flux migratoires, des échanges commerciaux entre le nord et le sud du continent. A leur arrivée au Maroc, ils chantaient en dialectes Bambara, Hawssa et Fulani.

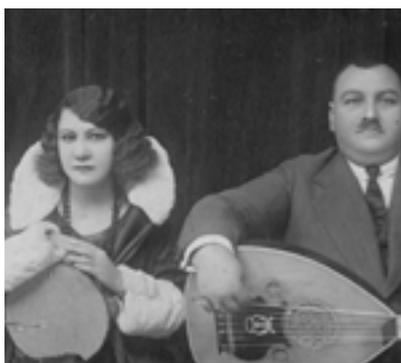
**4 JUILLET 21H00 DURÉE: 1H30**



## **BANDIT VOYAGE** **ROCK**

Duo, Boîte à rythme, Transe déguisée en promenade, Guitare au poing, Basse au bassin, Cheveux chantant, Français sûr, Anglais hésitant, Romantique parfois. Bandit Voyage cultive la limite parfaite entre le rien et le tout, ou, autrement dit, l'art de ne pas savoir mais de faire, ou de trop savoir mais faire quand même. Ils se baladent âme en peine et esprit à vif souvent dans une rivière de larmes.

**16 JUILLET 21H30 DURÉE: 1H**



## **REBETIKO** **MUSIQUE GRECQUE**

Le rébétiko est une musique d'exilé.e.s, de déraciné.e.s, d'exclu.e.s. Elle puise sa source dans la musique populaire ottomane, que les minorités grecque, juive et arménienne de Smyrne et Istanbul ont emportée avec elles quand elles ont dû quitter l'Asie mineure dans les années 20. Musique de transgression et de plaisir terrestre, le rébétiko, comme toute musique d'exilé.e, est aussi empreint d'une nostalgie essentiellement fantasmée de l'Orient. "

**17 JUILLET 22H00 DURÉE: 1H**



## **DERYA YILDIRIM & GRUP SIMSEK** **POP TURQUE PSCYHÉDELIQUE**

Mené par le saz hypnotique et la voix de Derya Yildirim, chanteuse et multi-instrumentiste charismatique, Grup Simsek puise son inspiration dans le registre électroifié des musiques populaires turques. En combinant le folk anatolien et les rythmes psychédéliques 70's avec des grooves modernes, où le saz et les claviers ondulent au gré d'un flot de guitares wah-wah, Grup Simsek réinvente des bijoux d'artistes légendaires tels que Selda, Baris Manço, Asik Mahzuni Serif ou encore Özdemir Erdogan.

**24 JUILLET 21H00 DURÉE: 1H**

**CONCERTS**



## FANFARE REVUELTA CUMBIA ET RYTHMES LATINO-AMÉRICAINS

La Fanfare Revuelta est une fanfare qui appelle la danse et la fête avec ses rythmes endiablés. Un son inspiré des rythmes latino-américains tels que le Trote, le Huayla, le Tinku, le Caporal, la Cumbia et le son cubano, tout en intégrant d'autres musiques actuelles, l'improvisation et la richesse des harmonies du jazz. Elle est composée d'une clarinette, deux trompettes, un trombone, un soubassophone, un accordéon et des percussions.

**31 JUILLET 19H45 & 22H00 DURÉE: 30 MIN**



## ALICE CHORALE LOW-FI

Alice a l'audace d'être chou et de parler du sens de la vie devant tout le monde. Puisant dans nos émotions normales préférées, elle nous aime et nous tue en même temps. C'est un groupe révolutionnaire, magique et touchant.

Le concert d'Alice fait partie de la soirée du 1er août.

**1 AOÛT 22H00 DURÉE: 1H**



## ORCHESTRE TOUT PUISSANT MARCEL DUCHAMP TROPICAL POST PUNK

Prenant le prétexte de ses 10 ans fêtés en novembre 2016, l'Orchestre Tout Puissant Marcel Duchamp joue et voyage aujourd'hui dans une formule extra large, avec quatorze musiciennes et musiciens sur scène. Un nouveau répertoire composé pour la formule XXL se mêle à quelques vieux hits réarrangés, toujours dans une veine tropical post punk. Plus de monde, plus d'énergie, plus de joie, d'exaltation, plus de tranche, plus de danse.

**7 AOÛT 21H30 DURÉE: 1H30**



## DUO JAHANBEEN MUSIQUE TRADITIONNELLE DU PROCHE-ORIENT

Les morceaux du Duo Jahanbeen - Nemat Solat et Wissam Balays - proviennent essentiellement du répertoire traditionnel iranien, mais aussi syrien, turc et grec. Intimement lié à la poésie, le programme du duo commence par la lecture des premiers vers du Masnavi de Rumi.

Ce concert est organisé en partenariat avec l'Institut des Cultures Arabes et Méditerranéennes ([ICAM](#)).

**14 AOÛT 21H30 DURÉE: 1H15**



## WUIWA AFRO POP

Avant d'être le nom du groupe du chanteur compositeur "Harouna Koïta", Wuiwa désigne une rivière sacrée qui coule au Burkina Faso, où l'eau est source de vie. Tout comme ce cours d'eau, la musique tient une place sacrée en terre africaine et vise à communier étroitement entre humain et éléments naturels. Avec Wuiwa, qui est un doux mélange entre tradition africaine et world music, nous nous laisserons couler vers une mélodie limpide et entraînante. Balafon, N'goni, kora, percussions, guitare et guitare basse nous invitent au voyage et à la découverte dans un message de paix.

**20 AOÛT 21H00 DURÉE: 1H**

CONCERTS



## BÉGAYER

### CHANSON FRANÇAISE, BRUITISME, RUMEUR DE MUSIQUES ANCIENNES ET LOINTAINES

Bégayer cherche un geste pour les sans folklores, pour les rejetons de cette culture du manque, enfantée aussi bien par le crépuscule des habitus populaires que par les hurlements bruitistes, par les places publiques des villages comme par le fourmillement des flux numériques, pour un genre inédit de rapsodes-métèques.

**28 AOÛT 21H30 DURÉE: 1H00**



## GASPARD SOMMER & MELISSA BON

### FOLK FLAMENCO / SOUL-JAZZ-HIP-HOP

Depuis la sortie de son premier album solo en 2012, le Genevois et touche-à-tout de génie Gaspard Sommer laisse son empreinte sur la scène musicale du bout du lac. Le musicien unira ses forces à celles de la chanteuse Melissa Bon. Voix profonde, mélodies lancinantes, groove lumineux, la Franco-genevoise a publié son premier album *Nomad* en novembre dernier. En partenariat avec le Cully Jazz Festival (malheureusement annulé) et Couleur3, le duo partagera la scène pour une création originale aux tendances soul et électroniques.

**29 AOÛT 21H30 DURÉE: 1H**



## SCHNELLERTOLLERMEIER

### EXPERIMENTAL-AVANT-PSYCH-MINIMAL

Schnellertollermeier joue de la musique sans compromis. De la composition moderne au rock brut, en passant par la musique minimale et l'improvisation, le style du trio défie les frontières des genres. Leur puissance instrumentale est à appréhender avec le corps, le cœur et les sens plus qu'avec le cerveau. Schnellertollermeier c'est l'idée d'un groupe qui résonne comme un seul organisme, comme une énergie unifiée. Leur musique contient autant de force explosive que de beauté et de profondeur.

**4 SEPTEMBRE 21H00 DURÉE: 1H00**



## MIMOJI + LAMECK

### TROPICAL SOUL ET MUSIQUE POPULAIRE BRÉSILIENNE

MIMOJI voit le jour en été, quelque part entre Rio de Janeiro, Mindelo et Genève. Au retour d'une première tournée remarquable au Cap Vert, inspirés par la poésie intemporelle des mornas et des coladeras, ils enregistrent les 6 titres qui composent l'EP *Trilha do Sol* : une ode à la nature de cet archipel qui les inspire. La musique de MIMOJI embrasse le cœur et les pieds ; une rencontre harmonieuse entre les mélodies d'hier et les rythmes d'aujourd'hui. En première partie : Lameck, guitariste brésilien basé à Paris.

**11 SEPTEMBRE 21H00 DURÉE: 1H30**



## LA ORQUESTA LA PUNTUALIDAD

### SALSA BRAVA

La Orquesta la Puntualidad revient en 2020 avec une nouvelle production intitulée avec malice *La República tropical de Pâquis*. Le titre est une boutade faisant référence aux républiques dites bananières, qui avaient grand souci de souligner l'aspect démocratique de leur politique en l'inscrivant sur leur drapeau. L'adjectif tropical se veut une invitation à la (re)connaissance des diverses cultures qui forment ce quartier si particulier. Car les Pâquis sont un condensé de la Genève multiculturelle, qui ne cachent pas ses contradictions et ses paradoxes.

**12 SEPTEMBRE 21H00 DURÉE: 1H30**

CONCERTS

# MATINÉES MUSICALES



En collaboration avec la [Haute école de musique de Genève](#), le Théâtre de l'Orangerie propose cet été des matinées musicales en compagnie de musiciens et musiciennes professionnel-le-s, en petite formation. Musique classique, mais aussi contemporaine ou populaire, ponctueront les cafés et brunchs du samedi ou du dimanche matin.

## **NIKANOMPA ENSEMBLE**

**MUSIQUE MEXICAINE**

**18 JUILLET 12H00 DURÉE: 50 MIN**

## **MATHEUS MELLO**

**PIÈCES POUR VIOLONCELLE SOLO**

**19 JUILLET 12H00 DURÉE: 50 MIN**

## **LAËTITIA RICHARDOZ & ROMAIN ROUSSEL**

**LECLAIR, SCHUBERT, STAMITZ**

**26 JUILLET 11H00 DURÉE: 45 MIN**

## **THE MARYLEBONE CONSORT**

**ELISABETH JACQUET DE LA GUERRE / BARBARA STROZZI / ISABELLA LEONARDA**

**2 AOÛT 12H00 DURÉE: 45 MIN**

## **DUO ALMADERAS**

**TELEMANN / REBAY / TAVOLARO / GRANDA**

**15 AOÛT 12H00 DURÉE: 1H**

## **ARION DUET**

**ABEL / VIVALDI / DALL'ABACO / CORELLI**

**22 AOÛT 12H00 DURÉE: 1H**

## **DUO RÉMINISCENCES**

**BACH / MIGNONE / DARBELLAY / CARTER / LAITMAN**

**29 AOÛT 12H00 DURÉE: 55 MIN**



**PABLO TEJEDOR GUTIÉRREZ ET ORIANE FOHR**

**BARRIÈRE / BOCCHERINI / GABRIELLI**

**30 AOÛT 12H00 DURÉE: 45 MIN**

**AMÉLIE HALLARY, ANOUSH PAPOYAN, THOMAS ROUGNY**

**BACH / BARRIOS / PAGANINI / BEETHOVEN / GIULIANI**

**5 SEPTEMBRE 12H00 DURÉE: 45 MIN**

**DUO ROSAE**

**CRAS / GLÜCK / IBERT / MASSENET / ROTA**

**6 SEPTEMBRE 12H00 DURÉE: 45 MIN**

**ENSEMBLE RETROPOLIS**

**MUSIQUE MÉDIÉVALE**

**12 SEPTEMBRE 12H00 DURÉE: 45 MIN**

**ARION DUET**

**ABEL / VIVALDI / DALL'ABACO / CORELLI**

**13 SEPTEMBRE 12H00 DURÉE: 1H**

**ENSEMBLE ENTRESILENCES**

**LOS CALCHAKIS EN CHOEUR**

**20 SEPTEMBRE 12H00 DURÉE: 45 MIN**





## PRISONS DE PLASTIQUE

### CHRISTOPHE CHAMMARTIN

En une quarantaine d'années, Almeria, région désertique, pauvre et recluse est devenue l'un des piliers de l'économie espagnole. Les 35'000 hectares de cultures sous plastique, le pompage des nappes phréatiques, un fort ensoleillement et l'usage acharné d'engrais et de pesticides permettent aux agriculteurs andalous de produire plus de trois millions de tonnes de fruits et légumes.

**2 JUILLET - 27 SEPTEMBRE**



## LES MONSTRES DU PALAIS DE CRISTAL

### CAMILLE RENVERSADE

Le matériel d'une expédition disparue en 1950 détruit par le yéti, un fœtus de ptérodactyle conservé dans du formol, une sirène séchée ou encore un squelette de vampire : ce cabinet des curiosités invite au voyage et met en lumière des mystères, réels ou fictifs, qui appellent au merveilleux. Camille Renversade est chimérologue. Artiste, illustrateur et sculpteur, il est spécialisé en cryptozoologie, et devient peu à peu montreur d'animaux étranges, sculpteur hybridermiste, créateur de cabinets de curiosités, dessinateur ou encore professeur en chimérologie.

**2 JUILLET - 27 SEPTEMBRE**



## PLANTES ET THÉÂTRE

### EN PARTENARIAT AVEC LES CONSERVATOIRE ET JARDIN BOTANIQUES

Les Conservatoire et Jardin botaniques (CJB) rendent visite cette saison au Théâtre de l'Orangerie, et proposent de mettre en lumière le lien historique qui anime ce lieu depuis sa création : l'art théâtral et les plantes. pour donner forme au théâtre que l'on connaît aujourd'hui.

**2 JUILLET - 27 SEPTEMBRE**

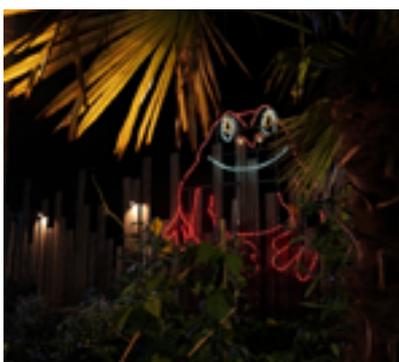


## LA TERMITIÈRE

### SEVERIN GUELPA

Cette construction, entre installation et architecture, s'inspire des termitières d'Amazonie, pouvant mesurer jusqu'à huit mètres de haut et trente mètres de diamètre au sol. Les termites sont considérés comme de véritables architectes de l'écologie : les structures qu'ils développent sont des modèles de durabilité, tant grâce aux matériaux utilisés qu'à la complexité et à l'efficacité de leurs systèmes de ventilation. Les architectes s'inspirent d'ailleurs de plus en plus des connaissances de la faune et de la flore pour penser l'autonomie énergétique des bâtiments.

**2 JUILLET - 27 SEPTEMBRE**



## GRAND-MÈRE GRENOUILLE

### FRÉDÉRIC POST

De retour cette année, Grand-mère grenouille continue de veiller sur nous. Elle symbolise la fécondité, la chance, la métamorphose, et la beauté. Mais attention, le chant des grenouilles aurait aussi des pouvoirs magiques... Frédéric Post a choisi de rendre visible, par une installation lumineuse d'envergure, l'une des habitantes du TO : la grenouille. La présence de ce batracien est en effet révélée par sa manifestation sonore, surprenante et aléatoire qui se mêle aux discussions humaines certains soirs d'été..

**2 JUILLET - 27 SEPTEMBRE**

EXPOSITIONS



## LES ARBRES ÉVEILLEURS DE CONSCIENCE AVEC ERNST ZÜRCHER ET ANNE-LAURE PÉCLARD AEBISCHER

Deux moments pour nous reconnecter au cœur de ce qui fait de nous et des arbres des êtres vivants et reliés. Le matin, une randonnée méditative dans le parc à la rencontre des arbres, à la découverte par tous nos sens de leurs mystères, de ce qu'ils ont à nous dire d'eux-mêmes, de nous et de nos relations avec eux. L'après-midi, une exploration par « l'art dans la nature » de ce que les arbres révèlent de notre identité, de notre être profond et de l'âme du monde, comme source d'inspiration pour la transition écologique.

En collaboration avec le [Laboratoire de transition intérieure](#) (Pain pour le prochain et Action de Carême).

**31 JUILLET 10H-12H30 ET 14H-16H30**



## NOURIR NOTRE DÉSIR DE PRENDRE SOIN DU VIVANT AVEC L'ÉQUIPE DU LABORATOIRE DE TRANSITION INTÉRIEURE

Au cœur du Parc La Grange, des exercices expérientiels pour développer notre lien sensible à la Terre et à notre terre intérieure, partager nos émotions face à un système qui détruit le vivant, faire émerger une nouvelle vision du monde et de ses interdépendances, dialoguer avec les générations futures, se connecter à notre désir profond de s'engager créativement dans un monde en mutation.

**29 AOÛT 10H-12H30 ET 14H-16H30**



## IMAGINER DES FUTURS DÉSIRABLES AVEC L'ASSOCIATION FUTUR PROCHE

« Changer d'histoire pour changer l'Histoire », aime-t-on dire dans le mouvement de la transition. En révélant l'impasse d'un système, la crise du Covid-19 a reposé avec acuité la question de l'après. L'un des enjeux est l'émergence d'imaginaires du futur capables de renforcer nos capacités de résilience, de stimuler une vision porteuse d'espoir et de soutenir nos engagements. Un atelier animé par le collectif futurs proches ([www.futursproches.com](http://www.futursproches.com)), en collaboration avec le facilitateur graphique Antonio Meza et l'équipe du Laboratoire de transition intérieure.

**5 SEPTEMBRE 10H-12H30 ET 14H-16H30**



RENCONTRES



### ATELIER LE PINCEAU MAGIQUE DEIRDRE FOSTER ET JOËLLE GAGLIARDINI

Assis dans le parc, les enfants raconteront en images et en mots le vivant qui les entoure. Ils partiront à la découverte des traces d'animaux et réaliseront un dessin au pinceau, au crayon, au bambou ou à l'encre. Ces moments leur permettront de savourer d'une autre façon le spectacle, qui sera ainsi comme la suite de leur expérience personnelle. Les parents, grands-parents, parrains et marraines sont les bienvenu-e-s pour partager ce moment avec les enfants !

**3, 4, 5, 15, 16, 25 & 26 JUILLET 9H00-10H30**



### ATELIER LE VOYAGE DES OISEAUX MARC PHILIPPIN

*Le Voyage des oiseaux* est un spectacle qui a la particularité de proposer à son jeune public de devenir cocréateur de cette fable merveilleuse. Pendant une semaine et en amont du spectacle, les artistes animeront des ateliers créatifs, afin de créer avec les enfants tous les oiseaux et certains éléments de décor, qui serviront à illustrer cette histoire animée. Les enfants seront également invités à une initiation à la musique et au jeu de masque avec en bonus une visite du Parc La Grange, accompagnés d'un ornithologue qui les emmènera découvrir les oiseaux dans leur environnement.

**6, 7, 8, 9, 10 JUILLET 9H00-12H00**

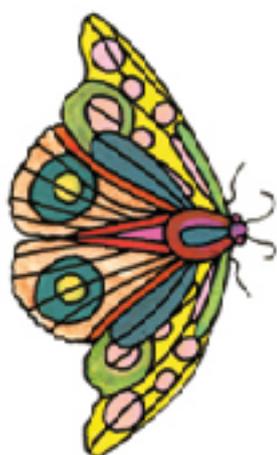


### CUISINER DANS LE POTAGER AVEC PASSEPORT-VACANCES ET L'ASSOCIATION LA LIBELLULE

L'association La Libellule et ses naturalistes proposeront aux enfants de découvrir un potager bio. Après des explications et une petite formation sur l'intérêt et la gestion d'un potager, des fruits et des légumes seront récoltés pour effectuer un atelier cuisine avec une recette que chaque enfant réalisera.

En collaboration avec Passeport Vacances de Pro Juventute.

**21, 28 JUILLET 13h30-16h30 | 23 JUILLET 9H00-12h00**



**ATELIERS  
ENFANTS**

# LA BUVETTE DU TO



Notre nouvelle buvette est prête à vous accueillir ! Cette année nous vous proposons une cuisine entièrement végétale, mettant en avant des produits locaux, de saison et le plus souvent possible bios. Vins d'ici, bières locales, légumes oubliés et céréales sublimées vous invitent à découvrir un avenir durable, surprenant et plein de saveurs.

Mélanie Rigaud, Elea Di Lorenzo et Juliette Papaloizos ont repensé ce lieu féérique: une gestion optimisée des déchets, une alimentation plus respectueuse de l'environnement et des espèces non humaines, et une carte à prix raisonnés qui s'adapte aux récoltes de la région, aux herbes et aux fleurs comestibles du potager.

Entre amis, en famille, pour refaire le monde, commencer sa journée avec un café au soleil, siroter un verre ou se laisser séduire par une cuisine réconfortante, chacun.e est bienvenu.e. Venez prendre une grande bouffée d'air et de nature !

La buvette est généralement ouverte du mardi au samedi de 10h à 22h, et le dimanche de 10h à 17h (fermée le dimanche soir, sauf soirs de représentation). Les jours d'ouverture, la cuisine sert de 12h à 14h, puis de 19h à 22h (ou 30 min après la fin de la représentation).

Les réservations sont réservées aux personnes assistant à la représentation du soir.

Le TO étant avant tout un théâtre, aucune privatisation ne sera possible cette saison.



Nous avons le plaisir de travailler main dans la main avec de nombreuses structures genevoises. Cela nous permet d'élargir encore plus le prisme des activités offertes au public. Comme lors des précédentes saisons, mais aujourd'hui davantage encore, nous souhaitons profiter de ce cadre de verdure formidable pour inviter le public à s'arrêter, s'asseoir dans l'herbe et se questionner sur l'empreinte humaine et ses conséquences sur la planète, sur le rapport de la nature et de la culture, et sur les liens qui nous unissent.

## RADIO VOSTOK

Pour la première résidence de son histoire, la radio genevoise [Radio Vostok](#) pose son bus au TO pour rassembler autour du micro les actrices et acteurs culturel·le·s et le public, pour évoquer l'actualité culturelle de la région, qui continue d'exister et qui résiste. L'émission *Bleue comme une orange* sera diffusée en direct tous les jeudis de 17h30 à 19h.

Au programme également : des showcases, des retransmissions de concerts en direct et la diffusion de l'émission La Planète Bleue, pour des brunchs en musique. Et alors, comment sera-t-il ce monde d'après ? À vos côtés et avec les invité·e·s de la radio, tentons de rêver ensemble !

## BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES

Cet été la Mobithèque équipée et connectée des Bibliothèques municipales parcourt la ville sur les deux rives, en commençant par le Parc La Grange (1er - 12 juillet), pour terminer son périple aux Conservatoire et Jardin botaniques de la Ville de Genève (15 -26 juillet).

Les bibliothécaires et les médiatrices et médiateurs culturel·le·s\*, en collaboration étroite avec les partenaires des deux lieux - le Théâtre de l'Orangerie / TO et les Conservatoire et Jardin botaniques de Genève - vous font profiter, en plein air, de leurs nombreuses prestations et collections.

La thématique du «Monstre» est abordée avec des ateliers, des jeux, des lectures, des spectacles, des concerts, des quiz musicaux, des ciné-conférences, des installations sonores et des balades bucoliques ou sportives, pensées spécialement pour ces deux lieux.

Tout le programme des activités des [BM](#)

## YOGA EN PLEIN AIR

Depuis l'année dernière, le TO a la joie d'accueillir [NatachafaitduYoga](#) qui offre dans l'herbe de notre parc, une pratique du yoga adaptée au rythme des saisons - plusieurs fois par semaine. Les séances, bienveillantes et accessibles à tou·te·s, permettent de s'offrir une pause, de se ressourcer et de prendre soin de soi. Yoga postural, mouvements libres, libération de la vague respiratoire, mudra, méditation et relaxation sont utilisés pour s'approcher de la sensation, se relier avec l'état intérieur et harmoniser l'organisme. Une manière d'inviter nos usager·e·s à se poser et respirer après une cueillette au jardin, avant d'aller voir un spectacle ou de retrouver leurs proches sur la terrasse du TO.

# ÉQUIPE ET CONTACT

**Directeur** Andrea Novicov

**Adjoint à la direction, coordinateur de saison,  
responsable COVID-19** Frédéric Choffat

**Administrateur** Maël Chalard

**Chargée de communication et presse** Kataline Masur

**Assistante administration et communication** Léonore Friedli

**Responsables techniques** Claire Firmann et Frédérique Jarabo

**Programmateurs musique** Maël Chalard et Jakob Graf

**Régisseurs concert** Cédric Hedbert et David Chesnel

**Techniciens** Nicolas Béguin et Romain David

**Responsable de la buvette** Mélanie Rigaud

**Responsable cuisine** Elea Di Lorenzo

**Responsable bar** Juliette Papaloizos

**Chargées de billetterie** Héloïse Dell’Ava, Marie Bajenova et Megan Orsi

**Responsables de soirées** Céline Bolomey, Frédéric Choffat, Dominique Rémy,  
Jacqueline Ricciardi Werlen

**Accueil** Elie Ghersinu

**Entretien des lieux** Rudy De Franca

**Graphisme** Anaëlle Clot

**Site web** bebold

**Imprimerie** Moléson Impressions - Carouge

Théâtre de l’Orangerie  
Parc La Grange  
Quai Gustave-Ador 66b  
1207 Genève  
[www.theatreorangerie.ch](http://www.theatreorangerie.ch)

Kataline Masur  
Chargée de communication  
[kataline.masur@theatreorangerie.ch](mailto:kataline.masur@theatreorangerie.ch)  
079 511 44 05

